



INFOBLATT ZUR  
**U2**  
UNTERSUCHUNG

**SO SCHÜTZEN SIE IHR BABY  
VOR VERBRENNUNGEN UND  
VERBRÜHUNGEN**



**Paulinchen e.V.**  
Initiative für brandverletzte Kinder

# HOW TO PROTECT YOUR BABY FROM SCALD AND BURN INJURIES

## BEBEĐİNİZİ HER TÜRLÜ YANMA TEHLİKESİNDEN KORUMAK İÇİN

كيف تحمي رضيعك  
من الحروق والاكْتِواءات

# U2

UNTERSUCHUNG

EXAMINATION

MUAYENESİ İÇİN BİLGİ

نشرة معلومات بخصوص

الفحص



**Paulinchen e.V.**

Initiative für brandverletzte Kinder



**LIEBE ELTERN,  
DAMIT SIE IHR BABY VOR  
VERBRENNUNGEN UND  
VERBRÜHUNGEN SCHÜTZEN  
KÖNNEN, HABEN WIR FÜR  
SIE IN DIESEM FLYER DIE  
GRÖBTESTEN UNFALLGEFAHREN  
ZUSAMMENGESTELLT.**

# HEIßE FLÜSSIGKEIT VERBRÜHT



Temperatur prüfen bei ...  
... Badewasser, Fläschchen, Babybrei



Nichts Heißes trinken, wenn das Baby ...  
... auf dem Arm oder auf dem Schoß ist!  
... in der Trage oder im Tragetuch ist!  
... gestillt oder gefüttert wird!



Heiße Flüssigkeiten kippsticher und  
außer Reichweite des Babys abstellen!



Auf Wärmflaschen verzichten  
oder sie nur warm befüllen und  
gut verschließen!



**Heiße Flüssigkeiten schädigen  
schon ab 52 °C die zarte Babyhaut!**



## HOT LIQUIDS CAUSE SCALDING

Hot liquids of just 52°C or more injure babies' tender skin!

## SICAK SIVILAR YANIĞA SEBEP OLUR

Sıcak sıvılar daha 52 dereceden itibaren narin bebek cildine zarar verir!

## السوائل الساخنة تسبب الاكتواء

السوائل الساخنة تضر ببشرة الأطفال الحساسة بدءًا من درجة حرارة 52 °م!



# HEIßE LUFT VERBRENNT



Babys nach dem Baden nicht mit dem Föhn trocknen!  
Den Föhn nicht zur Beruhigung ins Bettchen legen!



Auf eine Wärmelampe in direkter Nähe des  
Babys verzichten!



Babys nicht der direkten Sonne aussetzen.  
Vorsicht, Sonnenbrand!



**Das Baby kann sich nicht wegbewegen,  
wenn die Luft zu heiß wird!**



## HOT AIR CAUSES BURN INJURIES

A baby can't move away when the air gets too hot!

## SICAK HAVA AKIMI YANIĞA SEBEP OLUR

Üzerine sıcak hava geldiğinde bebeğiniz kaçıp korunamaz!

الهواء الساخن يُسبب الحروق

لا يستطيع الرضيع الابتعاد إذا كان الهواء شديد الحرارة!



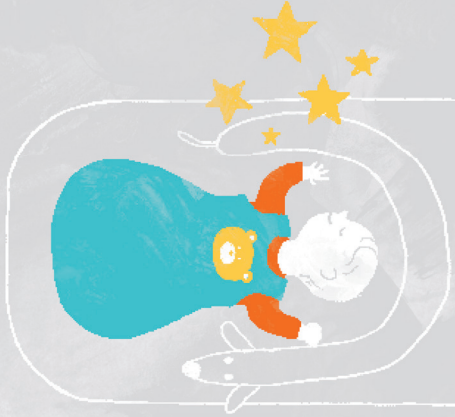
# HEIÙE FLÄCHEN VERBRENNEN



Temperatur von Körnerkissen gut prüfen!



Heizdecken gehören nicht ins Babybett!



**Ein Baby kann nicht sagen,  
wenn etwas zu heiß wird!**



## HOT SURFACES CAUSE BURN INJURIES

A baby can't tell you when something gets too hot!

## SICAK YÜZEYLER YANIĞA SEBEP OLUR

Bebekler bir şeyin fazla sıcak olduğunu söyleyemez!

## الأسطح الساخنة تُسبب الحروق

لا يستطيع الطفل معرفة ما إذا كان هناك شيء ساخن جدًا!



# UNTERSCHÄTZEN SIE DIE REICHWEITE UND DIE BEWEG- LICHKEIT IHRES BABYS NICHT!



Überprüfen Sie regelmäßig das kindliche Umfeld auf Gefahren und passen Sie die Schutzmaßnahmen an.



Im Notfall wählen Sie die **112** und alarmieren Sie die Rettungskräfte.



**DO NOT UNDERESTIMATE YOUR BABY'S MOBILITY AND REACH!**

In case of an emergency, dial 112 and alert the emergency medical personnel.

**BEBEĞİNİZİN HAREKET YETENEĞİNİ HAFİFE ALMAYIN, HİÇ AKLINIZA GELMEYECEK YERLERE ELİ UZANABİLİR!**

Acil durumlarda 112'yi arayın ve acil yardım alarmı varsa çalın.

لا تقلل من قدرة طفلك على الحركة والأشياء التي في متناولته!  
في حالات الطوارئ، اتصل بالرقم 112 وقم بإخطار خدمات الطوارئ.



**Kostenfreie Beratungshotline für Familien  
mit brandverletzten Kindern**

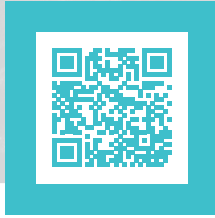
**Free counselling hotline for families with children  
with burn injuries**

**Yanma nedeniyle yaralanmış çocukların aileleri  
için ücretsiz danışma hattı**

الخط الساخن المجاني للمشورة للأسر التي لديها أطفال مُصابون بحروق

**0800 0 112 123**

**Weitere Infos zu Schutzmaßnahmen  
für Kinder und Jugendliche**



**Paulinchen –  
Initiative für brandverletzte Kinder e. V.**

Initiative for Young Burn Survivors

Yanma nedeniyle yaralanmış çocuklar  
için bir girişim

يتوفر المزيد من المعلومات حول تدابير الحماية لدى:  
Paulinchen – مبادرة دعم الأطفال المصابين بحروق ج.م.

Segeberger Chaussee 35  
22850 Norderstedt

E-Mail: [info@paulinchen.de](mailto:info@paulinchen.de)

Tel.: 040 5295066

[www.paulinchen.de](http://www.paulinchen.de)



**Paulinchen e.V.**  
Initiative für brandverletzte Kinder